

так коротко, что, к моему сожалению, мне не удалось выполнить это намерение. Прошу поэтому великодушно меня извинить.

Искренне Ваш

Ф. Э.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

54

В РЕДАКЦИЮ «CHICAGOER ARBEITER-ZEITUNG»

[Черновик]

[Хобокен, 18 сентября 1888 г.]

Частное сообщение

В «Chicagoer Arbeiter-Zeitung»

Во время моего короткого путешествия по Америке мне, к сожалению, не удалось заехать в Чикаго и самому посетить вашу редакцию. Разрешите мне выразить мое сожаление по этому поводу.

Искренне Ваш

Ф. Э.

Публикуется впервые

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

55

ГЕРМАНУ ЭНГЕЛЬСУ В ЭНГЕЛЬСКИРХЕН

Пароход «Сити оф Нью-Йорк»,
четверг, 27[—28] сентября 1888 г.

Дорогой Герман!

Пишу тебе в весьма неудобной обстановке, так как наш пароход ужасно качает и половина пассажиров все еще страдает морской болезнью. Путешествие наше было в высшей степени приятным, интересным и поучительным. После благополучного переезда — всего лишь один порядочный шторм — мы 17 августа прибыли в Нью-Йорк, где провели около недели, затем педелю в Бостоне, пять дней у Ниагарского водопада, затем по Онтарио проехали к реке Св. Лаврентия, спустились по ней